

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT3105172

SUBMISSION TYPE:	CORRECTIVE ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	Corrective Assignment to correct the ASSIGNEE ADDRESS previously recorded on Reel 033763 Frame 0312. Assignor(s) hereby confirms the ASSIGNMENT OF ASSIGNORS INTEREST.
RESUBMIT DOCUMENT ID:	503029530

CONVEYING PARTY DATA

Name	Execution Date
TETRA NOVA LIMITED	06/20/2014

RECEIVING PARTY DATA

Name:	CARBON TECHNOLOGIES
Street Address:	UL. NAGORNAYA, DOM 31, BLDG. 4
City:	MOSCOW
State/Country:	RUSSIAN FEDERATION
Postal Code:	117186

PROPERTY NUMBERS Total: 3

Property Type	Number
Application Number:	09101614
Application Number:	09929968
Application Number:	09929998

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (408)773-6177

Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.

Phone: 8668774883

Email: diana.guydo@ascendalaw.com

Correspondent Name: ASCENDA LAW GROUP PC

Address Line 1: 84 W. SANTA CLARA STREET

Address Line 2: SUITE 550

Address Line 4: SAN JOSE, CALIFORNIA 95113

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	3065-0024
NAME OF SUBMITTER:	MICHAEL A. DAVITZ
SIGNATURE:	/Michael A. Davitz/
DATE SIGNED:	11/12/2014

Total Attachments: 8

source=Patent Surrender Contract#page1.tif

PATENT

source=Patent Surrender Contract#page2.tif
source=Patent Surrender Contract#page3.tif
source=Patent Surrender Contract#page4.tif
source=Patent Surrender Contract#page5.tif
source=Patent Surrender Contract#page6.tif
source=3065-0024 EFR for Assignment correction#page1.tif
source=3065-0024 EFR for Assignment correction#page2.tif

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

SUBMISSION TYPE:	CORRECTIVE ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	Corrective Assignment to correct the ASSIGNEE previously recorded on Reel 033763 Frame 0312. Assignor(s) hereby confirms the CARBON TECHNOLOGIES.
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
TETRA NOVA LIMITED	06/20/2014
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	CARBON TECHNOLOGIES
Street Address:	UL. NAGORNAYA, DOM 31, BLDG. 4
City:	MOSCOW
State/Country:	RUSSIAN FEDERATION
Postal Code:	117186
PROPERTY NUMBERS Total: 3	
Property Type	Number
Application Number:	09101614
Application Number:	09929968
Application Number:	09929998
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(408)773-6177
Phone:	8668774883
Email:	diana.guydo@ascendalaw.com
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Correspondent Name:	ASCENDA LAW GROUP PC
Address Line 1:	84 W. SANTA CLARA STREET
Address Line 2:	SUITE 550
Address Line 4:	SAN JOSE, CALIFORNIA 95113
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	3065-0024

NAME OF SUBMITTER:	MICHAEL A. DAVITZ
Signature:	/Michael A. Davitz/
Date:	10/02/2014
Total Attachments: 6 source=Patent Surrender Contract#page1.tif source=Patent Surrender Contract#page2.tif source=Patent Surrender Contract#page3.tif source=Patent Surrender Contract#page4.tif source=Patent Surrender Contract#page5.tif source=Patent Surrender Contract#page6.tif	
RECEIPT INFORMATION	
EPAS ID:	PAT3048771
Receipt Date:	10/02/2014

Контракт уступки патентов

Уступка патентов Контракт

Патент США, № US 6555224, дата патента: 29
апреля 2003 г.
Патент США, № US 6454797, дата патента: 24
сентября 2002 г.
Патент США, № US 6355350, дата патента: 12
марта 2002 г.

Место подписания контракта: Ирландия,
Деловой центр «Виклоу Ко. Виклоу» (Wicklow
Co. Wicklow)

Дата контракта: «20» 06 2014

Компания «TetraNova Limited» (номер компании
306673), расположенная в Ирландии в Деловом
центре Wicklow Co. Wicklow, в лице Директоров
Джона Роберта Кигана (John Robert Keegan) и
Ричарда Бредли (Richard Bradley), действующих
в соответствии с Уставом Компании, в
дальнейшем именуемая «Уступающая сторона»;

Общество с ограниченной ответственностью
«Управляющая компания «ЯВА», в лице
Генерального директора Крокоса Тараса
Михайловича, расположенное по адресу:
Российская Федерация, 620062, г.
Екатеринбург, ул. Генеральская, дом 3, оф. 332
действующее на основании Устава, в интересах
и по поручению Общества с ограниченной
ответственностью «Углеродные Технологии»
именуемого в дальнейшем "Принимающая
сторона", расположенного по адресу:
Российская Федерация, 117186, г. Москва, ул.
Нагорная, дом 31 корп. 4, заключили настоящий
договор о нижеследующем:

1. Уступающая сторона является единственным
зарегистрированным в Патентном ведомстве
США собственником следующих патентов:

Патент США, № US 6555224, дата патента: 29
апреля 2003 г.
Патент США, № US 6454797, дата патента: 24
сентября 2002 г.
Патент США, № US 6355350, дата патента: 12
марта 2002 г., далее в совокупности именуемые
«Патенты».

В качестве встречного предоставления в счет
платежей, оговоренных ниже, Уступающая
сторона настоящим осуществляет полную
уступку Принимающей стороне без каких-либо
обременений:

всех своих прав, прав собственности и долей
участия в отношении Патентов, а также всех
прав и полномочий, возникающих или

Patent Surrender Contract

Patent Surrender Contract

United States Patent, No US 6555224, Date of Patent
Apr. 29, 2003
United States Patent, No US 6454797, Date of Patent
Sep. 24, 2002
United States Patent, No US 6355350, Date of Patent
March. 12, 2002

Place of contract signing: Ireland, Enterprise Center
Wicklow Co. Wicklow

Date of contract: «20» 06 2014

TetraNova Limited (company number 306673),
located at Ireland, Enterprise Center Wicklow Co.
Wicklow and represented by Directors John Robert
Keegan and Richard Bradley acting in accordance
with the Articles of Association of the Company,
hereinafter referred to as "the Surrendering Party",

"YAVA Management Company" Limited Liability
Company (OOO) represented by its Director General
Taras Mikhailovich Krokos, located at the Russian
Federation, 620062, Yekaterinburg, ul. Generalskaya,
dom 3, office 332, acting under the Articles of
Association, for and on the behalf of "Carbon
Technologies" Limited Liability Company (OOO),
hereinafter referred to as "the Accepting Party",
located at the Russian Federation, 117186, Moscow,
ul. Nagornaya, dom 31, bldg. 4, , have entered into
this contract as follows:

1. The Surrendering Party being the sole owner of the
following patents registered in the Patent Office of the
USA:

United States Patent, No US 6555224, Date of Patent
Apr. 29, 2003
United States Patent, No US 6454797, Date of Patent
Sep. 24, 2002
United States Patent, No US 6355350, Date of Patent
March. 12, 2002, collectively the "Patents".

In consideration of the payments referred to below the
Surrendering Party hereby assigns absolutely to the
Accepting Party free from encumbrances:

all its rights, title and interest in and to the Patents
together with all rights and powers arising or accrued
therefrom, including the right to sue for damages and
other remedies in respect of any infringement of such
rights or other acts within the scope of the claims of

PATENT

REEL: 034160 FRAME: 0525

предоставленных по Патентам, включая право требования компенсации убытков и другие средства судебной защиты в отношении какого-либо нарушения указанных прав или иных действий в рамках искового требования по любым опубликованным техническим условиям любого из Патентов или сопровождение любого заявления в этом отношении;

право подавать заявку на патент, подавать заявку на регистрацию патента или иное средство защиты по всему миру в отношении изобретений, заявленных в Патентах, включая право заявлять приоритет по Патентам таким образом, чтобы предоставление любых патентов или аналогичной защиты осуществлялось на имя Принимающей стороны и предоставлялось ей;

уступает права на Патенты (свидетельства) на указанное изобретение Принимающей стороне.

Вознаграждение составляет сумму 85 000 (восемьдесят пять тысяч) Евро и выплачивается в следующем порядке:

После подписания настоящего контракта общество с ограниченной ответственностью «Управляющая компания «ЯВА» перечисляет денежные средства, полученные от Принимающей стороны, в сумме 85 000 (восемьдесят пять тысяч) Евро на депозит юридической компании Arthur Cox, Earlsfort Centre, Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000 e: colin.kavanagh@arthurcox.com.

После перечисления денежных средств, юридическая компания Arthur Cox, Earlsfort Centre, Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000 e: colin.kavanagh@arthurcox.com.

Уведомляет Уступающую сторону о поступлении денежных средств на депозит.

После получения уведомления о поступлении денежных средств на депозит, Уступающая сторона осуществляет действия по смене владельцев вышеуказанных патентов в патентном ведомстве США, патенты оформляются на Принимающую сторону - общество с ограниченной ответственностью «Углеродные технологии» расположенного по адресу: Российская Федерация, 117186, г. Москва, ул. Нагорная, дом 31 корп. 4.

После завершения переоформления патентов и регистрации настоящего контракта в Бюро по патентам и товарным знакам США («Дата вступления в силу»), Уступающая сторона направляет документы подтверждающие смену собственников патентов:

- оригиналы документов - в адрес ООО

any published specification of any of the Patents or accompanying any application therefore;

the right to apply for, prosecute and obtain patent or similar protection throughout the world in respect of the inventions claimed in the Patents including the right to claim priority therefrom to the intent that the grant of any patents or similar protection shall be in the name of and vest in the Accepting Party; and

surrenders such rights to the Patents (certificates) for the said invention to the Accepting Party.

The consideration shall be in the amount of EUR 85,000 (eighty-five thousand) and shall be paid in the following manner:

On the signing of this contract, "YAVA Management Company" Limited Liability Company shall transfer the funds received from the Accepting Party in the amount of EUR 85,000 (eighty-five thousand) to the deposit account of Arthur Cox Law Firm, Earlsfort Centre, Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000 e: colin.kavanagh@arthurcox.com.

After transferring of the funds Arthur Cox Law Firm, Earlsfort Centre, Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000 e: colin.kavanagh@arthurcox.com

shall inform the Surrendering Party on crediting of the funds to the deposit account.

After receipt of a notification of receipt of the funds to the deposit account, the Surrendering Party shall take actions to change the owners of the abovementioned patents in the Patent Office of the USA, the patents shall be executed in the name of the Accepting Party, i.e. "Carbon Technologies" Limited Liability Company, located at the Russian Federation, 117186, Moscow, ul. Nagornaya, dom 31, bldg. 4

After completion of reissuance of the patents and registration of this contract in the United States Patent and Trademark Office (the "Effective Date"), the Surrendering Party shall send the documents proving change of the patents owners:

- originals of the documents - to "YAVA Management Company" LLC;
- notarized copies - to Arthur Cox Law Firm, Earlsfort Centre, Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland

d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000

PATENT

REEL: 034160 FRAME: 0526

«Управляющая компания «ЯВА»;
- нотариальные копии – в адрес юридической
компании Arthur Cox, Earlsfort Centre, Earlsfort
Terrace, Dublin 2, Ireland
d: + 353 1 618 0548 t: + 353 1 618 0000
e: colin.kavanagh@arthurcox.com.

После получения указанных документов и их
проверки юридическая компания Артур Кох по
согласованию с обществом с ограниченной
ответственностью «Управляющая компания
«ЯВА» в течение одной календарной недели
перечисляет денежные средства
предусмотренные настоящим Договором со
своего депозита на счет Уступающей стороны:

Банк: Bank of Ireland
Адрес: Main Street, Wicklow, County Wicklow,
Ireland
БИК: BOFIE2D
Расчетный счет: № 65246167
IBAN/Swift: IE22 BOFI 9067 3465 2461 67

В случае неисполнения Уступающей стороной
какого-либо из своих обязательств, оговоренных
в настоящем контракте, Общество с
ограниченной ответственностью «Управляющая
компания «ЯВА» вправе расторгнуть контракт,
при этом в случае такого расторжения компания
Arthur Cox передает денежные средства в
Общество с ограниченной ответственностью
«Управляющая компания «ЯВА».

2. Принимающая сторона принимает уступку
Патентов, а также оплачивает любые сборы в
отношении обеспечения действительности
Патентов с «Даты вступления в силу».
3. Уступающая сторона гарантирует и заверяет,
что на дату подписания контракта она является
зарегистрированным и бенефициарным
собственником Патентов, а также обязуется за
собственный счет обеспечивать
действительность Патентов до Даты вступления
в силу.
4. Уступающая сторона также гарантирует, что
на дату подписания настоящего контракта:
отсутствуют какие-либо права третьих лиц,
которые нарушаются или могут быть нарушены
настоящим контрактом; никакие права, права
собственности или доли участия в Патентах не
были переданы, уступлены или предоставлены
по лицензии третьим сторонам; Патенты не
являются обремененными никаким образом.
5. Внесение изменений или дополнений к
условиям и положениям настоящего контракта

e: colin.kavanagh@arthurcox.com.

After receipt of the abovementioned documents and
their inspection Arthur Cox Law Firm shall transfer
the funds set forth hereby from its deposit account to
the following banking account of the Surrendering
Party within one calendar week upon consent of
“YAVA Management Company” Limited Liability
Company:

Bank: Bank of Ireland
Address: Main Street, Wicklow, County Wicklow,
Ireland
BIC: BOFIE2D
Account No.: 65246167
IBAN/Swift: IE22 BOFI 9067 3465 2461 67

In the event that the Surrendering Party fails to
perform any of its obligations set out in this contract
“YAVA Management Company” Limited Liability
Company may terminate the contract and, on such
termination, Arthur Cox shall release the funds to the
“YAVA Management Company” Limited Liability
Company.

2. The Accepting Party agrees to accept the
assignment of the Patents and undertakes to pay any
fees relating to the maintenance of the Patents in force
from the Effective Date.
3. The Surrendering Party warrants and undertakes
that as of the date of signing the contract it is the
registered and beneficial owner of the Patents and has
and will continue at its own expense, until the
Effective Date, to maintain the Patents in force.
4. The Surrendering Party warrants further that as of
the date of signing this contract: there are no third
party rights which are or may be infringed by this
contract; no right, title or interest in the Patents were,
are or have been transferred, assigned or licensed to
third parties; and the Patents are not encumbered in
any respect.
5. No amendment or modification of the terms and
conditions of this contract is permitted other than in

разрешается только в письменной форме при согласовании между обеими сторонами.

6. Сторона, не исполняющая или исполняющая ненадлежащим образом свои обязательства по настоящему контракту, несет полную ответственность, кроме случаев, когда она может доказать, что надлежащее выполнение таких обязательств было невозможным по причине событий, не поддающихся ее целесообразному контролю (форс-мажор), т.е. чрезвычайным и неизбежным обстоятельствам при указанных условиях. Форс-мажорные обстоятельства включают без ограничений: наводнение, пожар, землетрясение, природные катаклизмы, военные действия, общую забастовку, гражданские и национальные беспорядки, государственные законодательные акты или транспортную блокаду.

Сторона, для которой сложились форс-мажорные обстоятельства обязана не позднее 14 дней сообщить другой Стороне в письменной форме о таких форс-мажорных обстоятельствах и предполагаемом периоде их действия и прекращения. Исполнение настоящего Контракта приостанавливается на период действия такого события.

Если указанное событие длится в течение более 2 месяцев, настоящий контракт может быть прекращен другой стороной, для которой сложились форс-мажорные обстоятельства.

7. Споры, возникающие в связи с настоящим контрактом, разрешаются путем проведения переговоров, а в случае возникновения разногласий между сторонами передаются в Международный арбитражный суд Стокгольма в порядке, определяемом положениями настоящего контракта.

Количество арбитров – 1.

Действующее законодательство: регламент Международного арбитражного суда в г. Стокгольм, действующее законодательство Ирландии.

Язык судопроизводства: английский.

8. Уступающая сторона подтверждает, что по требованию Принимающей стороны она готова осуществлять действия и оформлять документы, которые могут потребоваться для обеспечения передачи Принимающей стороне всех прав на указанное выше, а также оказывать содействие по решению любого вопроса в отношении Патентов.

writing and agreed by both parties.

6. The Party not fulfilling or not properly fulfilling any of its obligations under this Contract shall be liable, unless it proves that proper fulfillment of such obligations was impossible due to events beyond its reasonable control (force-majeure), i.e. extraordinary and unavoidable circumstances under these conditions. Force-majeure events shall include but not be limited to: flood, fire, earthquake, natural disasters, military actions, general strike, civil and national disorders, acts of state or transport blockage.

The Party affected by a force-majeure event is obliged within 14 days to inform the other Party in writing of the occurrence of the force-majeure event and estimated time of their operation and termination.

Operation of this Contract shall be suspended for the duration of the force-majeure event.

If the said event has been lasting for more than 2 months, this contract may be terminated by the party affected by the force-majeure circumstances occurrence.

7. Disputes that arise out of this contract shall be settled by negotiations, and in the event of disagreement between the parties the disputes shall refer to the International Arbitration Court of Stockholm in the manner established by the regulations of the contract.

Number of arbitrators – 1.

Applicable law: regulations of the International Arbitration Court of Stockholm and applicable laws of Ireland.

Language of legal procedure: English.

8. The Surrendering Part covenants that, at the request of the Accepting Party, it will do all such acts and execute all such documents as may be necessary to secure the transfer of all rights to the abovementioned to the Accepting Party and it will assist in solving of any issue concerning the Patents.

9. В случае реорганизации Принимающей стороны ее права и обязательства по настоящему контракту переходят к ее законному правопреемнику. В случае ликвидации Принимающей стороны права на патенты (свидетельства) переходят к другому физическому или юридическому лицу (включая Уступающую сторону, авторов изобретения) в порядке, предусмотренном действующим законодательством Российской Федерации.

10. Настоящий контракт вступает в силу с момента подписания его сторонами контракта. Уступающая сторона обязуется в течение периода, не превышающего 30 дней с даты подписания контракта, представить в Бюро по патентам и товарным знакам США полный комплект документов (включая уплату необходимых сборов и налогов) для регистрации контракта и обеспечить такую регистрацию.

11. Патенты уступаются и передаются Принимающей стороне в течение 30 дней с даты регистрации настоящего контракта в Патентном бюро.

12. Условия и положения настоящего контракта имеют конфиденциальный характер и не подлежат разглашению или передаче третьим сторонам.

13. Настоящий контракт:

- заключен на двух языках (русском и английском), при этом обе копии имеют одинаковую юридическую силу и действие;

- заключен в центре Викау (Wicklow) "20" 06 20 г. в четырех экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

14. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон:

От имени Уступающей стороны:

Компания «TetraNova limited»
Адрес: Enterprise Center, Wicklow, County Wicklow, Ireland
Номер компании: 306673

Директора

John R Keegan / John Robert Keegan

Richard Bradley / Richard Bradley

9. In the event of reorganization of the Accepting Party its rights and obligations under this contract shall pass to its legal successor. In the event of liquidation of the Accepting Party the right to the patents (certificates) shall pass to another natural or legal person (including to the Surrendering Party, invention authors) in the manner established by the applicable laws of the Russian Federation.

10. This contract shall enter into force as of the date of its signature by the parties hereto. The Surrendering Party undertakes, within a period of time not exceeding 30 days from the date of signature of the contract, to file the complete set of documents (including payment of required fees and duties) to the United States Patent and Trademark Office) for registration of the contract and to procure such registration.

11. The Patents shall be assigned and transferred to the Accepting Party within 30 days from the date of registration of this contract with the Patent Office.

12. The terms and conditions of this contract are confidential and are not subject to disclosure or any transfer to third parties.

13. This contract is:

- made in two languages (Russian and English) being equally valid;

- made at Wicklow on "20" 06 2014 in four copies having equal legal force.

14. Legal addresses and bank details of the parties:

For the Surrendering party:

TetraNova Limited
Address: Enterprise Center, Wicklow, County Wicklow, Ireland
Company Number: 306673

Directors

John R Keegan / John Robert Keegan

Richard Bradley / Richard Bradley

От имени Принимающей стороны:

ООО «УК «ЯВА»

Адрес: 620062 г. Екатеринбург, ул. Генеральская,
д.3, оф.332. Т/ф. (343) 375-38-04

ИНН/КПП 6660127854/667001001

ОГРН 1026604944167

р/сч 40702810700001000828 в ООО «КБ «УМБ»

г. Екатеринбург

к/сч 30101810000000000912

БИК 046577912



Генеральный директор

компания
"ЯВА"

/ Крокос Т.М.

For the Accepting Party:

YAVA MC, LLC

Address: 620062 Yekaterinburg, Generalskaya Str., 3,
of. 332. Tel. (343) 375-38-04

Taxpayer Identification Number (INN)/Tax Registration
Reason Code (KPP): 6660127854/667001001

Primary State Registration Number (OGRN)

1026604944167

settlement account 40702810700001000828 in UMB CB,
LLC Yekaterinburg

corresponding account 30101810000000000912

BIC 046577912

Director General

"Управляющая
компания
"ЯВА"

/ Крокос Т.М.